

ด่วนที่สุด
ที่ กท ๐๒๐๗/๕๗๐



กวก. 36
วันที่ 11 มี.ค. 67
เวลา 14.35

สลด. (eMail)

ส่ง : กวก.

รับที่ : ธ3049/67

11 มี.ค. 2567 เวลา 14.30 น.



กระทรวงกลาโหม

ถนนสนามไชย กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๒ มีนาคม ๒๕๖๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหม
แห่งสาธารณรัฐเช็กว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหาร

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหม
แห่งสาธารณรัฐเช็กว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหาร ฉบับภาษาอังกฤษพร้อมคำแปล
ภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
๒. บันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหม
แห่งสาธารณรัฐเช็กว่าด้วยความร่วมมือ (ฉบับปี พ.ศ. ๒๕๕๖)
๓. หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๕๐๒/๓๙๒ ลงวันที่ ๒๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗

ด้วยกระทรวงกลาโหมขอเสนอร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทย
กับกระทรวงกลาโหมแห่งสาธารณรัฐเช็กว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหาร มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา
โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะนำเสนอคณะรัฐมนตรีได้ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าว มีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างบันทึกความเข้าใจ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์
ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงต้องได้รับความเห็นชอบตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกา
ว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

นางสาว Jana Černochová (ยานา เชร์โนโควา) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม
สาธารณรัฐเช็ก มีกำหนดเดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ และลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ ร่วมกับ
นายสุทิน คลังแสง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ในวันที่ ๒๕ มีนาคม ๒๕๖๗ ณ ศาลาว่าการกลาโหม

๓. สารสำคัญ

๓.๑ คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๕๖ เห็นชอบให้กระทรวงกลาโหม
จัดทำบันทึกความเข้าใจ ซึ่งทั้งสองประเทศได้ลงนามและมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๕๖
เป็นระยะเวลา ๕ ปี และจะขยายระยะเวลาบังคับใช้โดยอัตโนมัติต่อเป็นระยะเวลา ๕ ปี ตามที่ระบุไว้ในข้อ ๙
(Section 9) ของบันทึกความเข้าใจ (It will remain in effect for a period of five (5) years and its validity
will be automatically extended for a consecutive period of five (5) years.) โดยบันทึกความเข้าใจ
ได้สิ้นสุดการมีผลบังคับใช้ เมื่อวันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๖๖ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๓.๒ ฝ่ายสาธารณรัฐเช็กได้มีหนังสือเสนอร่างบันทึกความเข้าใจ ฉบับใหม่ มาให้ฝ่ายไทย
พิจารณา ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้หารือร่วมกันเพื่อพิจารณาถ้อยคำและสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ จนได้ข้อยุติ
ร่วมกันแล้ว โดยร่างบันทึกความเข้าใจ มีสาระสำคัญสรุปได้ดังนี้

๓.๒.๑ องค์ประกอบของร่างบันทึกความเข้าใจ ประกอบด้วย ๑) วัตถุประสงค์ และหลักการ ๒) ขอบเขตและสาขาความร่วมมือ ๓) รูปแบบความร่วมมือ ๔) ความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหาร ๕) การปรึกษาหารือ ๖) การปกป้องข้อมูลข่าวสาร ๗) ค่าใช้จ่าย ๘) การแก้ไข และ ๙) ข้อบททั่วไป

๓.๒.๒ ขอบเขตและสาขาความร่วมมือ ได้แก่ ๑) นโยบายด้านความมั่นคง และการป้องกันประเทศ ๒) การปฏิบัติการรักษาสันติภาพและมนุษยธรรม ๓) ความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหาร ๔) ประวัติศาสตร์ทางทหาร และ ๕) การฝึกและศึกษาทางทหาร

๓.๒.๓ ความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหาร ประกอบด้วย การจัดหา การใช้งาน การซ่อมบำรุง การปรนนิบัติบำรุง การปรับปรุงยุทธโศปกรณ์ให้มีความทันสมัย การพัฒนาและ/หรือการผลิต ภายใต้ใบอนุญาตสำหรับสิ่งอุปกรณ์ด้านความมั่นคง การวิจัยและพัฒนายุทธโศปกรณ์ รวมทั้งการฝึกอบรมผู้เชี่ยวชาญและเจ้าหน้าที่เทคนิค

๓.๒.๔ บันทึกความเข้าใจฯ ฉบับนี้ จะมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ลงนาม จนกว่า ผู้เข้าร่วมฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะแจ้งอีกฝ่ายเป็นลายลักษณ์อักษรถึงความประสงค์ที่จะยกเลิกบันทึกความเข้าใจฯ ฉบับนี้ โดยการยกเลิกจะไม่มีผลกระทบต่อโครงการความร่วมมือและกิจกรรมภายใต้บันทึกความเข้าใจฯ ฉบับนี้ที่กำลังดำเนินการอยู่

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

การจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจฯ ฉบับใหม่ จะสนับสนุนการเสริมสร้างความสัมพันธ์ และการดำเนินความร่วมมือทางทหารและเทคนิคทางทหารของทั้งสองฝ่ายให้มีความหลากหลายและครอบคลุม ในทุกมิติมากยิ่งขึ้น ทั้งในด้านการแลกเปลี่ยนมุมมองต่อนโยบายด้านการป้องกันประเทศและความมั่นคง การปฏิบัติการรักษาสันติภาพและการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม การฝึกและศึกษาทางทหาร อุตสาหกรรมป้องกันประเทศ การวิจัยและเทคโนโลยีทางทหาร

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินกิจกรรมความร่วมมือภายใต้บันทึกความเข้าใจฯ ฉบับนี้ ผู้เข้าร่วมแต่ละฝ่ายจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในส่วนที่เกิดขึ้นจากการดำเนินการของแต่ละฝ่าย โดยในส่วนของฝ่ายไทย จะใช้งบประมาณในส่วนที่กระทรวงกลาโหมได้รับจัดสรรประจำปี

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้ให้ความเห็นและข้อเสนอแนะต่อร่างบันทึกความเข้าใจฯ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ สรุปได้ดังนี้

๖.๑ ประเด็นสาระัตถะและถ้อยคำ

๖.๑.๑ ไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระัตถะและถ้อยคำโดยรวมของร่างบันทึกความเข้าใจฯ หากกระทรวงกลาโหม ในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องพิจารณาแล้วเห็นว่ามีเหมาะสม สอดคล้อง กับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน ตลอดจนเป็นไปตามพันธกรณีของไทยภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว โดยเห็นควรปรับแก้ถ้อยคำเพื่อความถูกต้องเหมาะสมยิ่งขึ้น

๖.๑.๒ หากในอนาคต ทั้งสองฝ่ายประสงค์จะจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลกับรัฐบาล (Government to Government) หรือจัดทำสัญญาระหว่างบุคคลผู้ทรงสิทธิ (entitled entities) ของทั้งสองฝ่าย ตามนัยส่วนที่ ๔ วรรค ๒ ของร่างบันทึกความเข้าใจฯ ควรพิจารณาส่งร่างเอกสารดังกล่าวให้กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาต่อไปด้วย

๖.๑.๓ หากร่างบันทึกความเข้าใจฯ ยังไม่ใช่ร่างสุดท้าย (final agreed text) ในกรณี ที่มีการปรับแก้ ขอให้กระทรวงกลาโหมในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่อง พิจารณาให้ร่างสุดท้ายของร่างบันทึก ความเข้าใจฯ เป็นไปตามแนวทางในข้อ ๖.๑.๑ - ๖.๑.๒ ข้างต้นด้วย

๖.๒ ประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ร่างบันทึกความเข้าใจ จัดทำขึ้นระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหมแห่งสาธารณรัฐเช็ก มีสาระสำคัญเกี่ยวกับการส่งเสริมความร่วมมือด้านการทหารระหว่างกระทรวงกลาโหมของทั้งสองประเทศ ในมิติต่าง ๆ ได้แก่ นโยบายการป้องกันประเทศและความมั่นคง การสนับสนุนสันติภาพและปฏิบัติการทางมนุษยธรรม ความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหาร เป็นต้น ซึ่งในส่วนที่ ๔ ของร่างบันทึกความเข้าใจ ได้ระบุรายละเอียดของความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหารเป็นการเฉพาะ อาทิ การได้มา การบำรุงรักษา และปรับปรุงวัสดุด้านการป้องกันประเทศและความมั่นคงให้ทันสมัย การร่วมกันผลิต หรืออนุญาตให้ผลิตผลิตภัณฑ์และวัสดุด้านการป้องกันประเทศและความมั่นคง โดยร่างบันทึกความเข้าใจ มิได้มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ ประกอบกับส่วนที่ ๑ วรรค ๒ ของร่างบันทึกความเข้าใจ ระบุว่า บันทึกความเข้าใจนี้ไม่ก่อให้เกิดสิทธิหรือพันธกรณีใด ๆ ภายใต้กฎหมายภายใน และกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างบันทึกความเข้าใจ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ อย่างไรก็ดี โดยที่ร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย กระทรวงกลาโหมในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่อง จึงควรพิจารณาเสนอร่างบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าว ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

ทั้งนี้ กระทรวงกลาโหมได้ดำเนินการตามความเห็นกระทรวงการต่างประเทศและได้หารือร่วมกับฝ่ายสาธารณรัฐเช็กจนได้ข้อยุติแล้ว

๗. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

ไม่มี

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานของรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

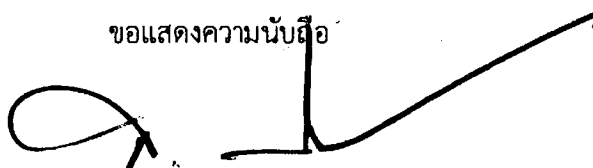
๘.๑ เห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหมแห่งสาธารณรัฐเช็ก ว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคนิคทางทหาร

๘.๒ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ร่วมลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ

๘.๓ หากมีความจำเป็นที่จะต้องเปลี่ยนแปลงรายละเอียดของร่างบันทึกความเข้าใจ โดยไม่ได้ส่งผลกระทบต่อสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ ให้กระทรวงกลาโหมพิจารณาดำเนินการได้ตามความเหมาะสม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุทิน คลังแสง)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำนักงานปลัดกระทรวงกลาโหม

สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

โทร. ๐ ๒๒๒๓ ๕๕๒๖

โทรสาร ๐ ๒๒๒๓ ๕๕๒๖